



C'È QUALCOSA DI PIÙ PROFONDO
DEL NOSTRO MARE.

SASSARI | DAL 17 AL 20 MAGGIO CAVALCATA SARDA 2018
THERE IS SOMETHING DEEPER THAN OUR SEA.



STORIA

Oltre un secolo è passato da quel lontano 1899, anno della prima Cavalcata Sarda organizzata in onore della visita in città del Re Umberto I e della Regina Margherita, eppure la manifestazione conserva ancora il fascino di un tempo. La penultima domenica di maggio, da tutti i paesi della Sardegna partono alla volta di Sassari, per l'annuale imperdibile appuntamento, centinaia di cavalieri e amazzoni, oltre 3000 persone vestite con l'abito tradizionale che animeranno una della più ricche e sorprendenti sfilate dell'Isola. Un repertorio vivente di costumi, impreziositi da gioielli e amuleti, stupisce oggi il pubblico contemporaneo esattamente come avveniva ai numerosi viaggiatori che dai primi dell'Ottocento hanno frequentato l'isola.

I riti, le tradizioni, i colori di tutta la Sardegna regalano l'emozione di una cultura affascinante, complessa e misteriosa, ricca di «intuizioni di vita greca e preellenica / egizia ed assiro babilonese / araba, fenicia, aragonese / ma soprattutto romana, cristiana, oltrechè sarda», come ebbe a scrivere Giuseppe Biasi, il massimo pittore della modernità isolana.



HISTORY

Over a century has passed since 1899, when the first "Cavalcata Sarda" was organized to honour the visit of King Umberto I and Queen Margherita, but still today the event never fails to enthral.

On the second-last Sunday of May, hundreds of horsemen and horsewomen from every part of Sardinia set off for Sassari to gather at the annual unmissable meeting: over 3,000 people, all wearing traditional costumes, take part in one of the most lavish and amazing parades of the island.

A living repertoire of different multicoloured costumes-embellished with jewels and amulets-amazes present-day onlookers as it did with the travellers who journeyed through Sardinia in the nineteenth century.

Sardinian rites, traditions and colours evoke emotions conveyed by a fascinating, complex and mysterious culture, rich in «insights into Greek and pre-Hellenic / Egyptian and Assyro-Babylonian / Arabian, Phoenician, Aragonese / and, most of all, Roman and Christian life as well as Sardinian» as Giuseppe Biasi, the greatest painter of Sardinian modernity, wrote.

69ª EDIZIONE CAVALCATA SARDA

DAL 17 AL 20 MAGGIO / 17-20 MAY
**RASSEGNA DI CANTI E DANZE
TRADIZIONALI DELLA SARDEGNA**
SARDINIAN FOLK SONG AND DANCE FESTIVAL

GIOVEDÌ 17 MAGGIO / 17 MAY
PIAZZA D'ITALIA - ORE 21.00
"Sassari e il suo folk"

VENERDÌ 18 MAGGIO / 18 MAY
ALTARE PRENURAGICO DI MONTE
D'ACCODDI - ORE 18.00
"Voci e suoni tra miti e riti" con
l'esibizione delle maschere del
Carnevale sardo, performance, musica
e danza. *Performance of Sardinian
Carnival masks, music and dance*

SABATO 19 MAGGIO / 19 MAY
PIAZZA D'ITALIA - ORE 18.30

Presenta: Giuliano Marongiu

- Inoria Bande
- "Tenore Su Hussertu" di Mamoiada
- Gruppo Folk "Thatari" di Sassari
- Gruppo Vocale "Voces Gaudentes" di Nurachi

- "Su Cuncordu Banaresu" di Banari
- Gruppo Folk "Tradizioni Popolari" di Lotzorai
- Coro di Ittiri
- Coro di Codrongianus con chitarra
- Gruppo Folk "Santu Leo" di Tiana
- Coro di Aggius "Galletto di Gallura"
- Gruppo Folk "Beata Vergine del Rimedio di Ozieri"
- Coro di Nulvi
- Coro "Boghes Noas di Ossi"
- Gruppo Folk di Uri
- Tenores "San Gavino" di Oniferi
- Gruppo Folk "Sorgono" di Sorgono
- Roberto Tangianu
- Gruppo Folk "Serra Ighes" di Sorradile
- Gruppo Folk "Sant'Antonio di Gallura"
- Coro "Peppino Mereu" di Tonara
- Amici del Canto Sardo di Sassari
- Gruppo Folk "Tradizioni Popolari" di Irgoli
- Su Cunsonu Thiesinu
- Gruppo Folk "Santa Lucia" di Buddusò
- Coro "Logudoro" di Usini
- Coro "Renato Loria" di Muros
- Gruppo Folk "Città di Sassari"
- "Boghes de Logudoro" di Usini

DOMENICA 20 MAGGIO / 20 MAY
PIAZZA D'ITALIA - ORE 18.00

Presenta: Giuliano Marongiu

- Inoria Bande
- Gruppo Folk "San Nicola" di Sassari
- Gruppo Folk "Kellarious" di Selargius
- Gruppo Folk "Gli Scalzi" di Cabras
- Gruppo Folk "Sorres" di Villasor
- Gruppo Folk "Biddobrana" di Villaurbana
- Gruppo Folk "San Gabriele" di Villagrande Strisaili
- Gruppo Folk "Onnigaza" di Ghilarza
- Gruppo Folk "Orohole" di Ovodda
- Gruppo Folk "Olbiese" di Olbia
- Roberto Tangianu
- Gruppo Folk "Textile" di Aritzo
- Gruppo Folk "Santu Jacu" di Orosei
- Tenores "Remunnu 'e Locu" di Bitti
- Gruppo Folk "Sas Prennas" di Bitti
- Gruppo Folk "Pro loco" di Samugheo
- Gruppo Folk "Balladores" di Ollolai
- Coro e Gruppo Folk "Amici del Folklore" di Nuoro

- Gruppo Folk "Gocille" di Bottidda
- Gruppo Folk "Brathallos" di Fonni
- Gruppo Folk "Figulinas" di Florinas
- Gruppo Folk "Antonia Mesina" e Tenore "Supramonte" di Orgosolo
- Gruppo Folk "Don Milani" di Dorgali
- Gruppo Folk Prologo di Paulilatino
- Gruppo Folk "Su Gologone" di Oliena
- Gruppo Folk "Santu Antine" di Sedilo
- Gruppo Folk "Sant'Anna" di Tortoli
- Coro di Usini
- Coro di Uri
- Gruppo "Santa Maria de Bubalis" di Siligo
- Tenore "Santa Sarbana" di Silanus
- Gruppo Folk "Tradizioni Popolari" di Villanova Monte Leone
- Gruppo Folk "Ittiri Cannedu" di Ittiri
- Gruppo Folk "Salvatore Manca" di Ploaghe
- "Cunsonu Santu Juanne" di Thiesi
- Gruppo Folk "Monte Alma" di Nulvi
- Gruppo Folk "A manu tenta" di Osilo
- Gruppo Folk "Gurusele" di Sassari

APPUNTAMENTI / EVENTS

Venerdì 18 maggio / 18 May • ore 21.00 • piazza d'Italia

"TRIMPANU 2018" FESTIVAL INTERNAZIONALE WORLD MUSIC
WORLD MUSIC FESTIVAL

ILARIA GRAZIANO E FRANCESCO FORNI, ELLIOTT MURPHY (USA) IN CONCERTO

Dal 18 al 20 maggio / From 18 to 20 May • piazza Castello • via Brigata Sassari
"PANI DI SARDEGNA"

EXHIBITION AND TASTINGS OF TRADITIONAL SARDINIAN BREADS AND FOOD

Mostre, degustazioni, incontri, laboratori e altro ancora a Sassari per presentare la tradizione, la cultura del gusto e dei sapori della Sardegna. Nel villaggio del Pane saranno presenti diversi stand dei partners del progetto "Food&Wine Market Place" ospiti della Confcommercio Nord Sardegna nell'ambito del programma transfrontaliero Interreg: Sardegna, Toscana, Corsica e Var (Tolone e Nizza)

Dal 18 al 20 maggio / From 18 to 20 May • dalle ore 10.00 • piazza Fiume

"BEAUTY FOOD – EAT&BUFFAS"
FESTIVAL ENOGASTRONOMICO / FOOD FESTIVAL

Domenica 20 maggio / 20 May • ore 9.00 • vie e piazze cittadine

69ª EDIZIONE DELLA CAVALCATA SARDA
SFILATA DEI COSTUMI TRADIZIONALI DELLA SARDEGNA / FOLK PARADE

Domenica 20 maggio / 20 May • ore 16.00 • ippodromo Pinna

69ª EDIZIONE DELLA CAVALCATA SARDA
SPETTACOLO IPPICO "PARIGLIE" / "PARIGLIE" HORSE SHOW

MOSTRE/ EXHIBITIONS

DAL 4 AL 26 MAGGIO / FROM 4 TO 26 MAY

dal martedì al venerdì dalle 10.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 19.00
sabato dalle 10.00 alle 13.00 • Palazzo Ducale - Sala "G. Duce"

DAL 11 MAGGIO AL 9 GIUGNO / FROM 11 MAY TO 9 JUNE

dal martedì alla domenica dalle 10.00 alle 13.00 e dalle 16.00 alle 21.00
Ex Convento del Carmelo

ANGELO MAGGI

La città di Sassari dedica ad Angelo Maggi due mostre. A Palazzo Ducale, in Sala Duce, troverà spazio, dal 4 al 26 maggio, un'esposizione di grandi tele, che hanno come protagonista la Sardegna, i suoi colori e la sua tradizione. L'ex convento del Carmelo ospiterà invece, dal 11 maggio al 9 giugno, una retrospettiva sull'opera dell'artista sassarese e un viaggio nel suo mondo onirico, dagli ex voto alle madonne, dalla decorazione all'illustrazione.

ART EXHIBITION OF WORKS BY ANGELO MAGGI

Pinacoteca Nazionale di Sassari

dal martedì al sabato dalle ore 9.00 alle ore 18.00
prima e terza domenica del mese dalle ore 9.00 alle ore 18.00
I GIUDICI DI TORRES

Pinacoteca Nazionale di Sassari

Polo Museale della Sardegna - MiBACT

tutti i giorni feriali, visita con prenotazione (079 3962000)

Centro di Restauro dei Beni Culturali - Li Punti

"FRAMMENTI. METODI E TECNICHE DEL RESTAURO
ARCHEOLOGICO"

Mostra permanente

Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per le Province di Sassari e Nuoro - MiBACT



69ª EDIZIONE CAVALCATA SARDA

ORDINE DI SFILATA:

MOTOCICLISTI DELLA POLIZIA MUNICIPALE DI SASSARI

BANDE MUSICALI:

Banda Musicale "Giuseppe Verdi"
Corpo Bandistico "Luigi Canepa"

CARABINIERI A CAVALLO IN ALTA UNIFORME

GONFALONE DELLA CITTÀ DI SASSARI

GREMIO DEI MASSAI

Provincia di Sassari

SASSARI

Inoria Bande

Gruppi Folkloristici cittadini

OSSI

Gruppo Folk "Tradizione logudoresa Santa Ittoria"

OSILO

Gruppo Folk "A Manu Tenta"

URI

Gruppo Folk "Santa Rughe"

SENNORI

Gruppo Folk "Rosa Gambella"

USINI

Gruppo Ass. Culturale "Maria Bambina"

BONORVA

Gruppo Folk "Pro Loco"

BURGOS

Gruppo Folk "Burgos"

FLORINAS

Gruppo Folk "Figulinas"

ITTIRI

Associazione Culturale "Ittiri Cannedu"

NULE

Gruppo Folk "Su Furione"

NULVI

Gruppo Folk "Monte Alma"

OZIERI

Gruppo Folk "Sant'Antioco di Bisarcio"

BONNANARO

Gruppo Folk "Monte Arana"

PATTADA

Gruppo "San Salvatore"

PLOAGHE

Gruppo Folk "Salvatore Manca"

SILIGO

Gruppo Folk "Santa Maria de Bubalis"

BOTTIDDA

Gruppo Folk "Gocille"

VILLANOVA MONTELEONE

Gruppo Folk "Villanova Monteleone"

OLBIA

Gruppo Folk Olbiese

TEMPIO PAUSANIA

Accademia Tradizioni Popolari
"Città di Tempio"

TRINITÀ D'AGULTU E VIGNOLA

Gruppo Folk "La Trinità"

PROVINCIA DI ORISTANO

ORISTANO

Tamburini e Trombettieri Pro Loco Oristano

ORISTANO

Gruppo Folk Proloco Oristano

CABRAS

Gruppo Folk "Gli Scalzi"

SEDILO

Gruppo Folk "Santu Antine"

SAMUGHEO

Gruppo Folk "Pro Loco e gruppo etnico culturale"

VILLAURBANA

Gruppo Folk "Biddobrana"

GHILARZA

Gruppo Folk "Onnigaza"

NORBELLO

Gruppo Folk "Norbello"

PAULILATINO

Gruppo Folk "Pro Loco"

PROVINCIA DI NUORO

OROTELLI

Tracca

MAMOIADA

"Mamuthones e Issohadores" Gruppo Atzeni

NUORO

Gruppo Folk "Amici del Folklore"

ARITZO

Gruppo Folk "Texile"

BITTI

Gruppo Folk "Sas Prennas"

DORGALI

Gruppo Folk "Don Milani"

FONNI

Gruppo Folk "Sos Brathallos"

OROTELLI

Ass. Culturale Maschere Etniche
"Thurpos"

OLIENA

Gruppo Folk "Su Gologone"

OLLOLAI

Gruppo Folk "Balladores"

MACOMER

Gruppo Folk "Tamuli de Macumere"

ORGOSOLO

Gruppo Folk "Antonia Mesina"

OROSEI

Gruppo Folk "Santu Jacu"

OVODDA

Associazione Culturale
"Sotziu de ballo Orohole"

TORTOLI

Gruppo Folk "Sant'Anna"

VILLAGRANDE STRISAILI

Associazione "San Gabriele"

OTTANA

Assoc. Culturale "Merdules Bezzos de Otzana"

PROVINCIA DI CAGLIARI E SUD SARDEGNA

QUARTU SANT'ELENA

Sa Tracca

CAGLIARI

Gruppo Folk "Quartiere Villanova"

DOLIANOVA

Gruppo Folk "Città di Dolianova"

SAMASSI

Gruppo Folk "Su Pottabi"

ESCALAPLANO

Gruppo Folk "San Sebastiano"

GONNOSFANADIGA

Proloco Gonnosfanadiga

SETTIMO SAN PIETRO

Gruppo Folk "Santa Lucia"

GUASILA

Gruppo Folk "Su Zinnibiri San Pietro"

IGLESIAS

Gruppo Folkloristico "Città di Iglesias"

MONSERRATO

Gruppo Folk "Le fruste del Campidano"

QUARTU SANT'ELENA

Associazione Folk Culturale "Su Idanu"

SANTADI

Gruppo Folk "Sant'Agata di Santadi"

SANT'ANTIOCO

Ass. Culturale "Su Forti"

SELARGIUS

Gruppo Folk "Kellarious"

MARACALAGONIS

Gruppo Folk "Sa Sardinia ballendi"

SERRAMANNA

Ass. culturale "Tradizioni di Serramanna"

VILLASOR

Associazione culturale "Tradizioni popolari Sorres"

SAN VITO

Gruppo Folk "Santa Barbara"

GRUPPI A CAVALLO

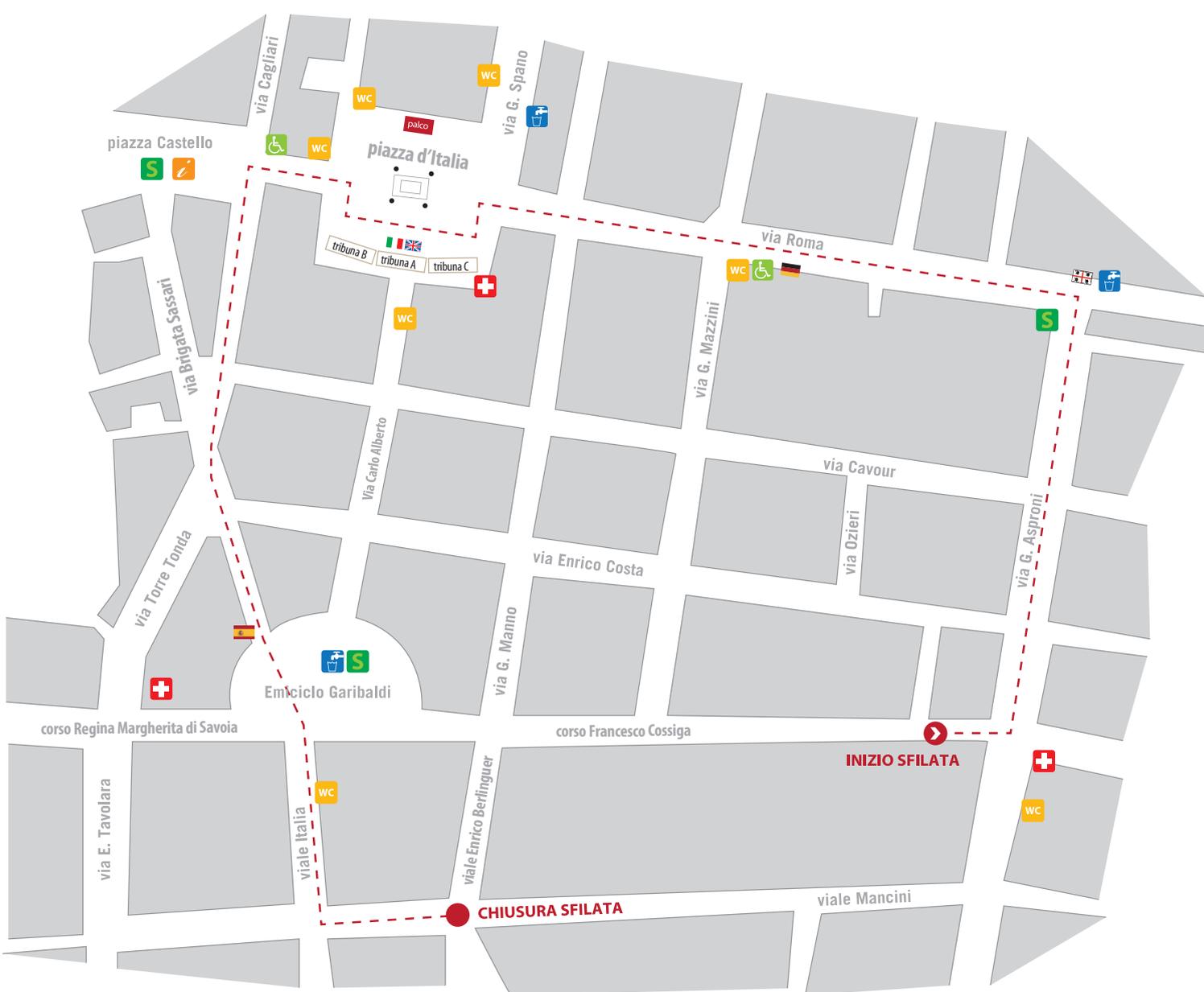
Bonorva, Cavalieri Norbello dell'Alto Oristanese, Orgosolo, Abbasanta, Ovodda, Santulussurgiu, Ploaghe, Paulilatino, Mamoiada, Osilo, Orani, Ghilarza, Esporlatu, Sedilo, Pattada, Sestu, Bonnanaro, Ozieri, Scano Montiferro, Nulvi, Monserrato, Burgos, Gavoi, Macomer, Bortigali, Bosa, Pozzomaggiore

PERCORSO CAVALCATA / CAVALCATA'S ROUTE

Partenza alle ore 9.00 da corso Francesco Cossiga, lungo via Asproni, via Roma, piazza d'Italia, portici Bargone e Crispo, via Cagliari, via Brigata Sassari, Emiciclo Garibaldi, viale Italia, per terminare in viale Mancini angolo via Manno.

LEGENDA / LEGEND

 Stand Infosassari	 Servizi igienici	 Tribuna A-B-C Speaker
 Stand Scout	 Ambulanza	 Speaker
 Area Riservata	 Fornitura acqua potabile	 Speaker



CONSIGLI PER LO SPETTATORE

- > Mantieniti informato. Consulta la mappa su questo depliant dove sono riportate le informazioni utili
- > Non ostruire il passaggio dei gruppi e dei cavalieri
- > Non avvicinarti ai cavalli
- > Tieni sempre sotto controllo i bambini
- > Rispetta le aree delimitate, non inserirti nel corteo, non sederti sul marciapiede
- > Ascolta i consigli delle forze dell'ordine e degli organizzatori
- > In caso di eccessiva calura ripara dal sole la testa e bevi molta acqua, che potrai avere gratuitamente nei punti di fornitura (vedi la mappa)
- > Potrai ricevere informazioni e materiali sulla Cavalcata e su Sassari presso lo stand Infosassari del Comune allestito in Piazza Castello

USEFUL TIPS FOR SPECTATOR

- > Keep informed. The map on this brochure provides all the useful information you will need
- > Do not obstruct the passage of folk groups and horses
- > Do not approach the horses
- > Keep children under control
- > Respect the delimited areas, do not pass through the parade, do not sit on the pavement
- > Listen to the advice of the police and organisers
- > If it is very hot, wear a hat and drink water, which you can get for free at the drinking water points (see map)
- > You can find further information about Cavalcata and the town of Sassari at the Infosassari stand located in Piazza Castello



www.comune.sassari.it • www.turismosassari.it

Infosassari: via Sebastiano Satta 13 (Museo della Città - Palazzo di Città)
tel. +39 079 2008072

Biglietti / Tickets: via Tempio 65 • dal lunedì al venerdì tel 079 278 275
mail: prenotazionicavalcatasarda@gmail.com

SARDEGNA
endless island

Fondazione
di Sardegna

2018
ANNO EUROPEO
DEL PATRIMONIO
CULTURALE
#EuropeoCulture